

Source:

Liber primus missarum...
Madrid: Flandrum, 1602
RISM L2588

Transcribed and edited by Francis Bevan

February 2016

High clefs transposed down a tone.

Accidentals above noteheads are editorial - all others present in source.

Brackets above notes denote original ligatures.

Versa est in luctum cithara mea,
et organum meum in vocem flentium.

Parce mihi Domine,
nihil enim sunt dies mei.

My harp is turned to grieving
and my flute to the voice of those who weep.

Spare me, O Lord,
for my days are as nothing.

Versa est in luctum

Alonso **LOBO**
(1555-1617)

The musical score is presented in a six-part setting. The vocal parts are arranged vertically from top to bottom: Cantus I, Cantus II, Altus, Tenor I, Tenor II, and Bassis. The score begins with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The lyrics are: "Ver - sa est in lu - ctum ci - tha" for Cantus I, "Ver - sa est in lu -" for Cantus II, and "Ver - sa est in lu -" for Tenor I. The Altus, Tenor II, and Bassis parts contain rests. The notation includes various note values, rests, and ligatures, with some editorial accidentals above noteheads. The score is set in a common time signature.

6

-ra me - - a, ci - tha - ra me -
 - ctum ci - tha-ra me - a, ci - tha-ra me - a, _____
 ci - - tha - ra
 ctum ci - tha-ra me - a, in lu - ctum ci -
 Ver - sa est in lu - - - ctum ci -

10

- a, ver - sa est in lu - ctum ci - tha-ra me -
 - ver - sa est in lu - ctum
 me - - a, ver - sa est in lu - - ctum
 - tha - ra me - - - a, ver - sa
 - - tha - ra, ci - tha - ra me - a, ver -
 ci - tha - ra me - - - - - a,

14

- a, ver - sa est in lu -
 ver - sa est in lu - ctum
 ver - sa est in lu - ctum ci - tha-ra
 est in lu - ctum ver - sa
 - sa est in lu - ctum ci - tha - ra,
 ver - sa est in lu ctum, ver - sa est in

18

- ctum ci - tha-ra me - a, ver - sa
 ci - tha - ra me - a, ver - sa est in lu -
 me - a, ver - sa est in
 est in lu - ctum, ver - sa est in
 ci - tha - ra me - a,
 lu - ctum ci - tha-ra me - a, ver - sa est in lu -

22

est in lu - ctum ci - tha-ra me - a,
 - ctum ver - sa est in lu - ctum ci - tha-ra me -
 lu - ctum in lu - ctum ci - tha-ra me -
 lu - ctum ci - tha - ra, ci - tha-ra
 ci - tha - ra me - a,
 - ctum ci - tha - ra me -

26

et or - ga-num in vo - cem flen -
 - a, et
 - a, in vo - cem flen - ti -
 me - a, et or -
 et or - ga - num me - um,
 - a, et or - ga-num me - um, et

30

- ti - um, et or - ga - num, et or - ga - num, or - ga-num me - um in vo - cem flen - ti - um, in vo - cem flen - ti - um, et or - ga - num me - um in vo - cem flen - ti - et or - ga-num me - um or - ga - num me - um

34

et or - ga-num me - um in vo - cem flen - ti - um, et or - ga - num me - um et or - ga-num me - um, et or - ga - num me - in vo - cem flen - ti - um, in vo - cem flen - ti - um,

38

in vo - cem flen - ti - um, in vo - cem
 num me - um in vo - cem
 - - um in vo - cem flen - ti - um,
 um in vo - cem flen - ti - um, in vo - cem
 in vo - cem flen - ti - um, in vo - cem
 in vo - cem flen - ti - um, in vo - cem

42

flen - ti - um. Par - ce mi - hi
 flen - ti - um, in vo - cem
 in vo - cem flen - ti - um.
 flen - ti - um, flen - ti - um. Par -
 flen - ti - um. Par - ce mi - hi
 flen - ti - um. Par - ce mi -

46

Do - - mi - ne, par -

flen - ti - um. Par - ce mi - hi Do - mi - ne,

Par - ce mi - - - - - hi Do -

- ce mi - hi Do - mi-ne, par - ce mi - hi Do -

Do - mi-ne, par - ce mi - hi Do -

- hi Do - mi - ne, par - ce mi - hi

50

-ce mi - hi Do - mi-ne, Do - - - - mi - ne, par -

par - ce mi - hi Do - mi - ne,

- mi - ne, par - ce

- mi - ne, par - ce mi - hi, ni -

- mi - ne, par - ce mi - hi Do - mi-ne,

Do - mi-ne,

54

- ce mi - hi Do - - - mi - - - ne,
 par - ce mi - hi Do - - - mi - ne,
 mi - hi Do - - mi - ne, Do - mi - ne,
 - hil e - nim sunt di - es me - i,
 ni - hil e - nim sunt
 par - ce mi - hi Do - mi - ne,

58

ni - hil e - nim sunt di - es
 Do - mi - ne, ni - hil e - nim sunt di - es
 ni - hil e - nim sunt di - es me -
 ni - hil e - nim sunt di - es me -
 di - es me - i, ni - hil e - nim sunt di -
 ni - hil e - nim sunt di - es me - i,

62

me - - - i, ni -

ni - hil e - nim sunt, ni - hil e - nim

- i, ni - hil e -

- i, ni - hi - e - nim

- es me - - - i, ni - hil e - nim sunt,

ni - hil e - nim sunt

66

-hil e - nim sunt, ni - hil e - nim sunt

sunt di - - - es me - i, ni - hil e - nim

- nim sunt, ni - hil e - nim sunt di -

sunt di - es me - i, ni - hil e - nim sunt

ni - hil e - nim sunt di - es

di - es me - i, ni - hil e - nim sunt di -

70

di - es me - - - i.

sunt di - - - es me - i.

-es me - - - - i.

_____ di - es me - - - - i.

me - - - - - i.

- - - es me - - - i.

Detailed description: This is a musical score for six voices, arranged in two systems of three staves each. The music is in a minor key (two flats) and 8/8 time. The lyrics are Latin: "di - es me - - - i." and "sunt di - - - es me - i." The first system contains the first three staves, and the second system contains the last three staves. The lyrics are placed below the corresponding staves. The music features various note values, including quarter, eighth, and half notes, as well as rests and ties. The final measure of each staff ends with a double bar line.